

SETANEOEI

No. 282 OCT. 1910.

Migmani Sulnaltitij

RIMOUSKI, P. Q.

LE MESSAGER MICMAC

Petit Journal Mensuel publié par le R. P. Pacifique, Missionnaire, à Sainte-Anne de Ristigouche, P. Q. Parait le 1er du mois. Abonnement, 50 sous.



THE MICMAC MESSENGER

A Monthly Newspaper for the Indians. Yearly Subscription 50 cts. Address all communications to the Micmac Messenger, Restigouche, P. Q.

Pogteoitjg eloeoaloeq.

PATLIASEOEI GELOSOAGAN

Ola tepgenoset teloisit sonmingeoei, tesigisgeg ôgotj egimotjig alasotmôgoômng sonming. Teli pestieoit gitjino Mali gionagatj amsgoeseoel agantieoimng, eip tapoôoei ag sisteoei piloel paglaiotil angitetemegel tan teli oli oegoisitjel Oestaolgol ag teli gsi oagamejtjel ogtininitogt Tôgo teli gisi emtôgoalot alasotmangcl.

Gtegel pestioeingel, 1 Sapeoit Lemi 2 gtansaleminal, 4 gotjino Plansoe, 8 Sg Plisit, 15 Sg Teles, 21 S. Olsol ag Laliô, 24 Lapel gtjiansaleoit, 28 Simon ag Sot Tate apostaleoitjig, 31 soneoimng getoi maoi sapeoinoiating ag nepgig alasotmelseotjig.

NESTOI GELOSOAGANEL

Tan môgoe alasotmaog teleg istagetj molineoei tjinemtjitj, matjasit, alasis, giotôgoasit, eli gtantôg osgitjinotl ; tôgo gesgat gesgemenag igaigo.

Lôg oeli ilasit oenmatjegcl tan gtegel ilatoatjel teli onmatjelitjel.

Ansema gis oeli gtjitjiteget tan oen netaoantagi osoatôgôl tesigcl amselasingcl.

Tan getoi oisoigenôtgcl teli pilsimotjel atignasitj opepsitetemen nagela gelosoagenel ; otjosén na. Pilsimolgel môgoetj oetji atji loeion, oelimolgel môgoetj oetji atji olmêton : telein pa tan telein Gisolg oplaganeg.

REMERCIEMENTS

R. P. C. et Paroissiens de St-François, Ottawa, Collecte	\$15.00
J. R. C St-Louis Mo.	1.00
Dame T. M. Worcester Mass.	2.00
D. R. Ottawa	2.00
L. T. D. Ottawa	1.00
J. T. Montréal	5.00

AGNOTEMAGANTJITJEL

OLA GINOATAGAN—alasoimngm lapatoten esgisôgnig getjigasi-geoei gonteo pesgonateg tesogonitj agtôpela ; gotjino lnoi patlias pgisinteo na totjioa, ag etog negem logoeteo ; tôgo ginamatiten etoga na pestieoimng pemiaga gisi lapateng alasotmôgoôm esgisôgenigeoeia ; oeli asitetaganig mset oen natji angaptemen na alasotmamga.

Nin San Patist Teni lnoi sagmao onamagig migmagiga.

LISTOGOTJG—27 tes. miseleoimng-geoei tepg.—tlisip malieoipenig Sôsep Lapôp ag Ani Tjen Oios.

Pilei alsositesgo aniapsoinoisgoôgoômng teloisit Esgôlastig oentjoi mitjoatjitj geginamoatji.

Gotjino patlias api tgôtg moliang maoitamgoeigtog, tjel agnotgep gtegel agantieoimng tan teli gelolgeg ag pagalapteges, tjel negem oigatigenigtog igatôgsep tan teli oli alasotmamng lnoigtog ag alasotmapegiemng otjit petjili aptjitimgeoei.

OIGATIGENTJITJEL

Tan tesieg nemitoeg mesgig migoitetemagan sist gasgimtelzaganipongegeoei moioatemeg. Nige soel mset oitagaltieg gis eli tiamoeigatitjig. Nige ninen oinpasoltieg ngisi gitemenen mi. gmaoisimng. J. K.

Giasgio teliag, notjinen, tan teloig-
sig solnaltjitjigtog peli apangitemen ;
gis nin apangitemep neotipongeg, nige
ap ola pemiag neotipongeg apangitem
otjtit tan oeli petgitasig tan oetji no-
temang gôgoetjoei ag elp pestoneme-
goetja. Gato tanel sist gsgimtelna-
ganipongegeoeel nigatigenel etog gis
eoigasigel tan goaltalaogtigel telegse-
pen oigatigen oentjoigasig, aglasieoi-
gasig, elnoigasig? E. M.—Me menag.

SAGAOEI ATOGOAGAN.

Fig gôp gisna melsignatig lisipogto
amsgoeseoeieg goetetj gisna gatneogi-
geotaj apigsigtoagan gisitôgoa migma-
oisimg teloitemeg gtjipogteo tan maoen
gisi oisoigenetemog na telignag na
oetjgoatôg glapis tôpig menagoesg si-
poa malisiteoei otana tan totjio gisgat-
pasitj malisiteoatjel sagmala telimatel,
etjgin, naolseoi pematag pogteo ola
gtjignamino migmaoatj tan apigsitoea-
gana. Tôgo sagmao malisiteoatj tapo-
silitjia maoci gsgiaoatilitjia gegonatji
tjinemoa teloisitjig igtjignaogs ag oi-
saoatpis migmaoitotj teloitotjig migti-
ig ag meogoatpat malisiteoatj getag
amotj telimatel goetetjela, naolseo',
sagmao. Malisiteoatj epasit, tôgo etoi-
pogoasoaletitjel sagmal igtjignaogs ag
oisaoatpis goetetj oesoatôg gelosoagna
sagangatoatj oplangneg sagmala mali-
siteoatjela. Malisiteoatj telimatel go-
etetjel, nige gloten pogteoe, goetetj o-
tjigon elnematatj malisiteoatjel elgopi-
nitja, totjio gelotgel enapsgola gisna
oaidopsola: ola nitjan ola nagoset, ola
gelôgôoetj, ola magamigeo, ola sagmao
ag sagnasgo, ola gtjigeptin ag otepitel-
mel, ola matnageoino ag otepitemel,
nitjan, apigsigtol oetjategemg segeva-
neg glapis galgoasieneg, ap mo malteo
gisitatinenoa tan nagoset eli oasôgoe-
tja. Ag gelôgôoetj eli oasôgoetitja, ap
mo malteoatoneno tan gôgoei maga-
migeo oetji sgaliaga otjtit gino taposio-
goa, oen matnisg nin temg matniteo,
nige nin oentjani gtinin ag gil oengi-
goin ntiana, Nisgam nemolg ag ogois-

tagan nemolg ap mo patagieneoa.
Tan totjio goetetj gisotg Inapsgol teli
gespi glosit teli gepsetot, ola igatotô-
gsep msigenatiga tjel tla anapigantjitj
teg na meogoai gatneocagig ag onama-
gig.

Gis oelaogsep gisgatjotgeg goetetj
opogtem otapigsigtoaganema, totjio ila-
tjisenig tan teli pmatitag igtjignaogs
ag oisaoatpisa, egsitponog gisgatjipo-
goetj matjatitesno, nogo na nige ma-
tjatiogop igtjignaogs oioitj mioson Ina-
psgola natji aptjittôgoatgel lisipogto-
gan aptjio tloitasiteo meogoai. Oisa-
oatpis oioitj miman igtjignaogs nigani-
pit na oetjgoi papgatititeg menagoes-
geoi sipo ag olastogog oetjgoi tjtjig-
tesgemititj ag gtji gôspem ôgoatenog
eltesgemititj. Oisaoatpis telimatel ig.
tjignaogsal gepangapinitjel aogtigto-
goa, môgoe gisi nigantesgoaogol igatitj
gtjigospem oetjgoi oegoape malisiteoi-
simg teloisit sgoisan migmaoitemeg oi-
sigsiasogômolititjig, totjio igijignaogs
nengatesing ola oelteg notamga gisi
igtatmatititj saseoatititj oisonoal,
totjio gisi nigantesing oisaoatpisa, totjio
pagatitjig tjiminpiga ag pitaotesgemi-
titj na igtjignaogs telapteg aoti istege
meogoategel gatela oisaoatpis niganao.
tigemoatel aoagneg igatitj tjiminpig
pesogoatemititj lsignati, totjio igtjig-
naogs pasgesematel otmagana me ama-
sitetg elatititja, igatitj ipsigitiasogoa
oetjgoi papgoi mtemepititj glapis mo-
liagetjtitj, totjio nagasoipat igtjignaogs
teloet tlia mo neiogetmaoan otang na
25 mail etli pasgesetemat, na nogo
metôgoatitjig lisipogt ontana pegisito-
titj gtjipogteo, igtjignaogs totjio gelo-
tg tan pegisitôga maoci gogtemino na-
potg tan telotemenip goetetjela giseoi-
stôg ap teloet telimita igatotesg lisipog-
tog tjel tlia stôgnigantjitjteg na meo-
goai gatneocagig ag onamagig, tôgo
Piel sagmao na totjio pemitôg alasot-
môgoômaamsgoeseoeiga. Lôg oetmeg
gato amotj masgoatôg ; gato onameo.
atj normatj ola maoci pogteo pegisotas.

ig lsiipogtog memisgem mo na meogoai, gato tan tojtio etleoistóg nogo gis me sami tleoistóg totjo sagmro lsiipogootj telimatel, elmato, ag oenagasit ap tleot elmatotj, elmatotj.

MIGOIMTIMGEOEI OTJIT MSET SAGMAGA.

Sagmatot.

Etaoei mógoe oen ntalsetagon otjit tan gógoei getoi igatológo gamlamonoag gi'jga gtangitetemneoa. Nin mset tesiógo gesalológo, ag gesi atjipatjológo mógoe lnim geneg otetjg gtimeo, gtegi piloe Lnoisagmaga, emg Goetetjg ag gtegi.

Sist Gasgimtlagnipongegeoieg migoitetmagneg igagag ag pemiag, geneg otetjg oetji notmamgeg, gato mesgeii ntloen alt sagmag mo maoi gtlamitetmitigoeg. Meta tan sagmao onitjan oeli niganipogootaji ag getleoie maoi espeteg ogoamlamonga, amotj mlgigo tjasósog o'oitjigtómen na teli ngotetjg ag teli espege gógoeia.

Gato negla migoitetmagneg pemiag, pigoelg oen nige mesgeg mo otatji mlgigotjaton o'oitjigtóména.

Sagmatot ag gileo espóltiódgo, mset getjitoóg, taponemiigtan gpmitetmagen ag gtlamsetoagn alasotmeicinoiigo esmalgosiigo mo goenienéna.

Amgoeseoei, na, gtji alasotmagen, gotjino papeoit negem niganipogotg, negem mlgignóti gagi osgótg otjit gtji. tjagmitjinag tan iaptji olóti tli nemi. totaga, pasege gtlamsetagoa.

Tapoóoei, na tan teli gpmitelmogo ag teli gtlamsetago ag teli gsalgo csitgamogoei gtelegemino. Tan tógo oen gógoatji gsalatj genigsgaminal, na tógo elt gógoatji gsalatal elegeoilitla.

Papeoit gotjino tlia mo tegoeioag ag mo nemiaog, gato teli otapésiigo omlgignóti ngotei tani tesi gisgeg ne mitji ag tegoeiatjia, etas patlias papeoit otjit tani geginamoatjia.

Ngotei pa gtelegemino, mest oeta-pésiigo omlgignótima, stege papeoit, tan eli alsositj na omlgignóti eli apó-

gonmoeg. Ngotei, tlia mo tegoeioag gesna mo nemiaog gtelegemino gato teli igalolg ag gisi tli apógonmolgo ngotei tani tsigisgeg tegoeiatji ag nemitjia, etas onagapem gepnlólag, lnoi sagmag ag gtegi elegeoiteoi alsositi pematotitj, mset elegoitjig otjit tani niganipogootaitjia.

Mset gógoei eoollogos elegeoit mo mestatenogo eli alsositj omlgignótia ; mset gógoeigtog eli igalolgo, ag mest negote telitelmog, emg, tan teli elegeoiteoitj, ag tan eli alsositj, otjintos otjit negotetjilitj emg onitjana.

Sagmatot, tsetmamg gtelegoite-mino elegeoi aptogópisoti nasatotj 21 gesna 22 tesognilitj tjonala 1911. Panteteteo tógo mset tesonemigsit mimatjino, aglasieog, Oenotjg, Lnogo, ganagoetjg gtegi, o'mesootmeneo, gesnat me natali ginoatoneo tan teli gsalatitj elegeoilitla. Gepnloleigtogoa sagmag atoa msegigteteo emtógoalting ag moialting Lnoi-sagma ignmoatitj na tli migoitasoltilitja ag na teli sgmalatitji. Na nagoeg tanig Lenoi sagmag emitgogoalatitj o Gepnlólemoala na tleteo stege elegeoilitl emitgogoalatitjel. Meta tan sagmao niganeoiéstógo teleoiéstógoa gtelegemino mset noteo.

Sagmatot, maoen tjipasioitj : ma gelolg oison asgaiológo, ptjilio otjag tan teti asite gsalógo oelmetógo notgoeg gtelegemino.

Tjotj naneoeia ag oigmatjla.

Lnoi-sagmag omlgignotimoóo taponemiig : papeoiteoei ag elegeoiteoei ; gitg oeptingeotitji negla taposilitji espelitji Tjinmoa. Galsoti mset go-goeiigtog gelolg. Nin Glogap.

2. LNOI NISGAMEOIT

NETNA EOGTJIT NISGAM TELI ELNOASIL

Gaplielóg gtjanalseoitag gisi gagi gelolateg Matial, tliisip Eogtjit Nisgam "oasóg oetji pgeies gino pa ogtjit elnoltigo ag elp ogtjit getoi ogsetaolgoeg, oageieg oetjtóg epenege oli nasgoelíteg ogtelamilog, ag otjit jagamitja oesea-

lasenia, Oetjioli Nisgamel piptógôps-galsepenel, tógo na tele elnoasis.”

S. San negem tan Oestaolgol onis-gameotim notji pagagnetomolg tet pótji oigemolg tan tami oetji osgitjinoilitjel eli nisgameoilitjel : teloitatjel eta “Gtjigelosoagan” ; eli ógotj negem mo-goetj amsgoeseoieog ugoti nisgameotigtog, tan tetlimotjig neselitjig, Oegoisit ag Eogtjit ag Oetjioli Nisgam ; negem tapóóoei, negem Eogtjit Nisgam negem “Gtjigelosoagan” Gtjinisgam ogoisel, o-gelosoaganem, otangitasoaganem, osa-peotim ; istego gino gelosoaganeminal gtoninag oetjiagal ag gtjitjagamitjina-g : “Nisgameoigtog oetjini nisgameoit, pagtagigtog pa oetji pagtateg, getel pa Nisgameoigtog ansema pa oetji nisgameoit ; otjeg oetjigit mo sgato gisitasiog, otjel neogtamogsititjel.” Nige oegela tapositig teti asitegsaltititj sistoei oetji nisgameoit Oetjioli Nisgam teloitot gisna Santeolamoti, tetpigilolitjig, tetpi sagmaolitjig, meta neogtetlit pa Nisgam, ag mset gógoel tetpamogsolititjel. “Gepmi emtógolanetj Oegoisit ag Eogtjit ag Oetjoli Nisgam ; metj nigetj teti gpmi nsetogsitj ag mo ponianoti elmiag gepmi nsetoan.”

Na Gtjigelosoagan Eogtjit Nisgam tan sag gesgepenag gógoeinogogeg metj nespi gsamagsis ag maoi olegsep onisgameoigtog “oitji tgoeioasene otjel ag Oetjioli Nisgamel, “na negem oetji maoi gisitasiogsepenel mset gógoel,” teti gsalnogsep tetel getoi pgsinges ogsitga, mog, eoaitji oetjgoiesei litji, ogtjit gino getoi elnoasis getoi ogsetaolgos, ag teti espalnogsep tetel onisgameoti getoi ignemolgs, gtelatineno ogtinin nisgameoei sapeotigtog ; negem tóg oetjiag pagtateg ag minatjoagan gtininenag ; na San Patis natji nigani agnotges, tetpetog mo negem pagtategoigosep, meloitj Gtjigelosoagan pa sig negem gtjipagtateg tan pagtatoatj lno otjtjagamitjoa ; natel oetji minoi osgitjinoltigo Gisolg geseoli onitjangatj gtinineno. Na tóg ogtjit “GTJIGELOSOAGAN EOGAESISGSEP ag etlagatges eimotigo” ; na ogtjit “tan mesta ialsoetet teti gisteoalesit, tan mesta gisiteget mtjjoatjtjeoalesit, na teti gsalnogsep Gtjinisgameoit.” tetel elmiag glapis oelitsetges omitj-iptjeoalesin patgoi alamesigenigtog teti mitjisótelnog ogtinin. Pagalaititnetj, metelmanetj, asitegsalanetj.

Nigetj S. Matieo negem notji oloigi-

get giona gatj getoi mosgatolg Genis-gaminal teti lnoilitj, ola tjet notji ogs-etaoioet tan oetapegaitj nagela sagaoe-giga pitoi onisgamitjimigga teti pgtitj sgipesepeniga. Tapitóg ag Aplamóg, ag esgoiatilitga, glapis eli oitajtel Sós-epal ; sgato mógoetj teloeog Sóssep oegoisisenel Sesosel, meloitj pa sig “ta-positisenel Malial, na negemel oetjigis Sesos.” Mali tóg negem megi nasgoet oetji onitjanis Oetjioli Nisgameoigtog, elpa mógoetj getjtjigogstpenel tjine-mol. Sig eta Sóssep niwasonos ag lóg sapeoalos otangoeioan gitga Sesosel ag Malial. Me sgato elp negem gitjino Mali oitjei oetji osgitjineiseniga nage-la Tapitóg, Aplamóg ag gtegiga oetap-agmitjiga.

Sgato Sóssep tan mo oegoisioegsepen-el Oestaolgol ag menag nenemogsepen-el oegela lnoi nisgameoel gtjipagalaitil, lóg sespetasis angitelmasene Malial teliselnel tógo teti sapeoilisenel, glapis geginamasepenel ansaleoilitjel og-untaggoitjasin ag ogsolan oli nasgoelitjel ogtepitemin gesaltimgeoeigtog, eln Santeolamoti na negem piptógôps-galassenel mitjoatjtjel ogtelamilog, oetji gsi olitasis Sóssep ag maoli tjitonasene Nisgam ogoitjel saliteigtog ag ansaleoiteoi oagametimgeoeigtog.

Sóssep negem ola tet amsgoes lóg oetji onmatjitasis teti sespetasis, ag mo pegitjenogsep oetji ogsegeogoitjasis teti ginamogsis. Mo gpeli oelitelmanetj tesigo, tógo oitji olitasolinetj eotjigo, ag mo gponi siaoi npogoitelmanetj Mali ag Sóssep ; mo gtaoantasoatemoanetj tan Oestaolg nisgameoit tetpigilititjel otjel ag Oetjioli Nisgamel oatjoi gtjinisgameoit, eli elnoit tetpigilititjel ogoitjel Malial ag Sóssep, tetpigiloltjigo elp gino, teti oageoit gino teti oageoi-go, teti ogtjtjagamitjotjigo gino teti ogtjtjagamitjoltjigo, ansema pa peoatges gino tan telamogsigo negem ogtelamogsin, aona mó patasiogsep, S. Pól telolet ; ma poni nisgameoig, ma poni lno-iog ; tjtjigoagatj mosgalesit eli msigameoit, tjtjigoagatj mosgalesit eli lnoit ; teti nisgameoit gsi pagalamonetj, teti lnoit gtoi matjolgoalanetj ; me sgato migoitetemenetj Gisolg ogoisel mo pa taposioeg, meloitj neogtetjitetj gsa-loet Sesogoli Gsagmamino. Na pa elp oelmóteg Sent Ann otjtjitel, tan ipattamogo gtelagoneno ogtininigtogel, metj iátege negem gogomitjino gensepi logóoaneno.